

Salmo 34

1 Τῷ Δαυίδ, ὁπότε ἠλλοίωσε τὸ
1 Ao David, quando mudou a

πρόσωπον αὐτοῦ ἐναντίον
face dele diante

Ἀβιμέλεχ, καὶ ἀπέλυσεν αὐτόν,
de Abimeleque, e baniu a ele,

καὶ ἀπῆλθεν. εὐλογήσω τὸν Κύριον
e partiu. Bendirei ao Senhor

ἐν παντὶ καιρῷ, διὰ παντὸς ἡ
em todo tempo; por de todo o

αἴνεσις αὐτοῦ ἐν τῷ στόματί μου.
louvor dele na boca minha.

2 ἐν τῷ Κυρίῳ ἐπαινεθήσεται ἡ
2 No Senhor terá louvor a

ψυχὴ μου ἀκουσάτωσαν πραεῖς,
alma minha; ouçam humildes

καὶ εὐφρανθήτωσαν. 3 μεγαλύνετε
e serão regozijados. 3 Engrandecei

τὸν Κύριον σὺν ἐμοί, καὶ ὑψώσωμεν
ao Senhor comigo; e exaltemos

τὸ ὄνομα αὐτοῦ ἐπὶ τὸ αὐτό. 4
o nome dele sobre o a ele. 4

ἐξεζήτησα τὸν Κύριον, καὶ ἐπήκουσέ
Inquiri ao Senhor, e respondeu

μου καὶ ἐκ πασῶν τῶν θλίψεων
me, e de todas das aflições

μου ἐρρύσατό με. 5 προσέλθετε
minhas libertou me. 5 Vinde

πρὸς αὐτόν καὶ φωτίσθητε, καὶ τὰ
para ele, e sede iluminados; e as

πρόσωπα ὑμῶν οὐ μὴ
faces vossas não não

καταισχυνθῇ. 6 οὗτος ὁ πτωχός
será envergonhada. 6 Este o pobre

ἐκέκραξε καὶ ὁ Κύριος εἰσήκουσεν
clamou, e o Senhor ouviu

αὐτοῦ καὶ ἐκ πασῶν τῶν θλίψεων
dele, e de todos dos apertos

αὐτοῦ ἔσωσεν αὐτόν. 7 παρεμβαλεῖ
dele salvou a ele. 7 Acampará

ἄγγελος Κυρίου κύκλω τῶν
anjo do Senhor ao redor dos

φοβουμένων αὐτόν καὶ ῥύσεται
que temem a ele, e livrará

αὐτούς. 8 γεύσασθε καὶ ἴδετε ὅτι
a eles. 8 Provai, e vêde que

χρηστὸς ὁ Κύριος μακάριος ἀνὴρ,
bom o Senhor; bendito homem

ὃς ἐλπίζει ἐπ’ αὐτόν.
que espera sobre ele.

9 φοβήθητε τὸν Κύριον πάντες οἱ
9 Tende temor ao Senhor todos os

ἅγιοι αὐτοῦ, ὅτι οὐκ ἔστιν ὑστέρημα
santos dele, que não há necessidade

τοῖς φοβουμένοις αὐτόν. 10 πλούσιοι
aos que temem a ele. 10 Ricos

ἐπτώχευσαν καὶ ἐπείνασαν, οἱ
empobreceram e têm fome; os

δὲ ἐκζητοῦντες τὸν Κύριον οὐκ
mas que procuram ao Senhor não

ἐλαττωθήσονται παντὸς ἀγαθοῦ.
terão falta de todo bem.

διάψαλμα. 11 δεῦτε, τέκνα,
(Interlúdio). 11 Vinde filhos,

ἀκούσατέ μου φόβον Κυρίου
ouvi - me; temor do Senhor

διδάξω ὑμᾶς. 12 τίς ἐστιν
ensinarei a vós. 12 Quem é

ἄνθρωπος ὁ θέλων ζωήν,
homem o que deseja vida?

ἀγαπῶν ἡμέρας ἰδεῖν ἀγαθάς; 13
Que ama dias ver bons. 13

παῦσον τὴν γλῶσσάν σου ἀπὸ κακοῦ
Retém a língua tua de mal,

καὶ χείλη σου τοῦ μὴ λαλῆσαι
e lábios teus do não falar

δόλον. 14 ἔκκλινον ἀπὸ κακοῦ καὶ
engano. 14 Desvia de mal, e

ποιήσον ἀγαθόν, ζήτησον εἰρήνην
faze bem; procura paz,

καὶ δίωξον αὐτήν. 15 ὀφθαλμοὶ
e persiga - a. 15 Olhos

Κυρίου ἐπὶ δικαίους, καὶ
do Senhor sobre justos, e

ὅτα αὐτοῦ εἰς δέησιν αὐτῶν.
ouvidos dele a necessidade deles.

16 πρόσωπον δὲ Κυρίου ἐπὶ
16 Face mas do Senhor contra

ποιούντας κακὰ τοῦ ἐξολοθρεῦσαι
que fazem males, do eliminar

ἐκ γῆς τὸ μνημόσυνον αὐτῶν. 17
de terra a memória deles. 17

ἐκέκραξαν οἱ δίκαιοι, καὶ ὁ Κύριος
Clamaram os justos, e o Senhor

εἰσήκουσεν αὐτῶν, καὶ ἐκ πασῶν
ouviu deles, e de todas

τῶν [θλίψεων](#) αὐτῶν [ἐρρύσατο](#)
as aflições deles libertou

αὐτούς. 18 [ἐγγὺς Κύριος](#) τοῖς
a eles. 18 Perto Senhor aos

συντετριμμένοις τὴν [καρδίαν καὶ](#)
quebrantados o coração, e

τοὺς [ταπεινοὺς](#) τῷ [πνεύματι](#) σώσει.
aos humildes ao espírito salvará.

19 [πολλαὶ](#) αἱ [θλίψεις](#) τῶν [δικαίων](#),
19 Muitas as aflições dos justos,

[καὶ ἐκ πασῶν](#) αὐτῶν [ῥύσεται](#) αὐτούς
e de todas elas livrará a eles

ὁ [Κύριος](#) 20 [φυλάσσει Κύριος πάντα](#)
o Senhor. 20 Guardará Senhor todos

τὰ [ὀστέα](#) αὐτῶν, [ἐν ἑξ](#) αὐτῶν [οὐ](#)
os ossos deles; um deles não

[συντριβήσεται](#). 21 [θάνατος](#)
será quebrado. 21 Morte

[ἀμαρτωλῶν πονηρός, καὶ οἱ](#)
[dos transgressores μά,](#) e os

[μισοῦντες](#) τὸν [δίκαιον](#)
que odeiam o justo

πλημμελήσουσι. 22 [λυτρώσεται](#)
serão culpados. 22 Resgatará

[Κύριος ψυχὰς δούλων](#) αὐτοῦ, [καὶ](#)
Senhor almas dos servos dele, e

[οὐ μὴ](#) πλημμελήσουσι [πάντες](#) οἱ
não não serão culpados todos os

[ἐλπίζοντες ἐπ'](#) αὐτόν.
que esperam sobre ele.

